

# Sin Parar

Comunicación para el Profesional Automotriz

Coleccionable

45

Febrero - Marzo 2007

## Problemas Comunes

de la Dirección Hidráulica

## Tips

para hacer

## Creecer tu taller

## Volkswagen

Conoce  
las nuevas  
aplicaciones  
y vende...

## Má\$



A Tomkns Company



A Tomkns Company



Profesional  
Automotriz



# EN ESTE NÚMERO...

«Comunicación para el Profesional Automotriz» Año 7 | Número 45 | febrero • marzo 2007

## 1 | GATES

### Problemas más comunes de la dirección hidráulica

Las fallas más comunes son debido a los agentes externos o situaciones propias del trabajo que se desarrolla.

## 3 | TENSORES Y POLEAS DriveAlign™ PARA SERVICIO PESADO

### Larga duración, mejor diseño

Los productos Drive Align™ se caracterizan por su calidad y rendimiento.

## 4 | NEUMÁTICA GATES

### Frenos de aire

Gates ha incorporado a la Línea Neumática una nueva presentación de las mangueras Coil frenos de aire.

## 5 | CONÓCELO

### El Profesional Automotriz Gates

Sabrás quién es, sus gustos sus retos, pasatiempos y proyectos a futuro.

## 6 | TENSORES DriveAlign™

### Calidad de Equipo Original

Las transmisiones de serpentín se componen de una sola banda acanalada tipo Micro V®.

## 8 | ENTREVISTA INVITADO

### Refaccionaria "Paty"

Lo principal es ofrecerles a los clientes es servicio y productos de calidad.

## 9 | MANGUERAS GATES

### La manguera óptima para una emergencia

Gates Rubber de México fabrica las mejores mangueras flexibles en el mercado: las mangueras Twister.

## 11 | EL TALLER

### Tips para hacer crecer tu negocio

Descubre el emprendedor que llevas dentro, "pon manos a la obra" ¡qué esperas!

## 12 | HABILIDADES SOCIALES

### Ser asertivo y empático

Descubre tus cualidades.

## Esta página

## es para tí

En la revista automotriz Sin Parar nos preocupamos por estar siempre a la vanguardia, en esta ocasión, te presentamos a la nueva imagen del "Profesional Automotriz"; el va a estar junto a tí en cada número de la revista, tendrá una sección propia: "El Taller" donde te dará consejos y tips para hacer crecer tu refaccionaria o taller.

Gates de México, Sin Parar y tu "El Profesional Automotriz", te invitan a que expreses tus inquietudes y sugerencias sobre la aplicación y uso de nuestros productos.

Tus dudas serán resueltas por nuestros especialistas y aparecerán publicadas en esta sección.

Envíanos tus sugerencias al mail

[sinparar@gates.com](mailto:sinparar@gates.com)

¡No olvides anexar tu foto y datos personales!: nombre completo, edad, dirección, C.P., colonia, ciudad y estado; además te indicarnos tu e-mail, tus pasatiempos y su actualmente cursas una carrera o estás tomando algún curso dentro del ramo automotriz.



## Sin Parar

Comunicación para el Profesional Automotriz

### Comité Editorial Ejecutivo:

Armando Vázquez  
Valentín Soto  
Roberto García Roldán  
Francisco Bringas  
Edna Morales

### Editor Responsable:

Francisco Bringas

### Colaboradores y Asesores:

Mónica García  
Pablo Rivera  
Arturo Ruiz  
Miguel Ortego  
Eduardo Retureta  
Miguel Sánchez Dirzo

### Diseño Gráfico / Fotografía:

D.C.G. Edna Morales

Sin Parar es una publicación bimestral gratuita, editada por Gates de México S.A. de C.V. Cerrada de Galeana No. 5; Fracc. Industrial La Loma; Tlalnepanitla, Edo. Mex. C.P. 54060 Tel. (01-55) 5333 2700 Fax. (01-55) 5333 2701 [www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx) Comentarios: escribenos a: [em1424@gates.com](mailto:em1424@gates.com) Certificado de Licitud de Título y Contenido por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas en expediente No. 1/432'99/14845 del 01-Mar-2000. Certificado de Reserva de Derechos al Uso Exclusivo 04-1999-120710062800-102. Impreso en Anagrama, S.A. de C.V. Cda. de Tlapexco No. 2, Palo Alto, México D.F., C.P. 05110 Tel. (01-55) 5570 19 14 Distribuido por SEPOMEX Registro Postal PP15-5045. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio.



# PROBLEMAS COMUNES DE LA DIRECCIÓN HIDRÁULICA

En esta ocasión, nos permitiremos enfocarnos al sistema de dirección hidráulica, indicando las fallas más comunes que presentan las mangueras, debido a los agentes externos o situaciones propias del trabajo que estas últimas desarrollan.

Debido a la generación de calor que existe bajo el cofre, a los fluidos con altas temperaturas, al ozono, la abrasión, la grasa, el aceite y la sal del camino, debemos reemplazar periódicamente los ensambles de dirección hidráulica para asegurarnos que van a funcionar adecuadamente. Cuando se revisen los ensambles, hay que observar cuidadosamente los siguientes aspectos que indican que la manguera está deteriorada y debe ser reemplazada:

• **Manguera Cuarteada Quebradiza.**

Con el tiempo, las mangueras pierden su característica para expandirse y contraerse apropiadamente, y se agrietan o “cuartean”. Estas cuarteaduras son ocasionadas por la exposición a calor excesivo.



• **Desgaste Externo.** Ocasionado por la abrasión y el contacto con partes metálicas, esto puede ocasionar eventualmente que se hagan “hoyos” en la manguera, pudiendo incendiarse bajo presión.



• **Manguera Suave y Esponjosa.**

Este es un signo de que el interior de la manguera se ha deteriorado. Cuando las mangueras están suaves al contacto con la mano y llenas de aceite y grasa, hay que reemplazarlas.

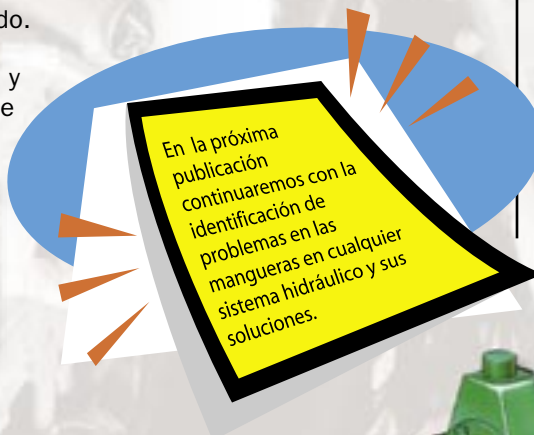


• **Fugas del Fluido de Dirección Hidráulica.** Es fácilmente detectable por inspección visual de la manguera y de las conexiones.



Es importante mencionar que no todas las fallas del sistema de dirección hidráulica son detectables al observarlas externamente. La manguera se puede deteriorar en la parte interna, causando que pequeñas partículas del tubo se desprendan y circulen por el sistema. Estas pequeñas partículas pueden causar daños graves a la bomba de la dirección, cilindros, o alguna otra parte del sistema, que resulten en reparaciones costosas.

Nuestros especialistas te sugieren que los ensambles de dirección hidráulica se reemplacen en intervalos regulares, digamos, cada cinco años; sin importar como se vean, esto es con el fin de dar un buen mantenimiento al vehículo.



En la próxima publicación continuaremos con la identificación de problemas en las mangueras en cualquier sistema hidráulico y sus soluciones.



# ¡Ya contamos con las bandas con dimensiones y formas iguales!..



A Tomkins Company

¡A las de equipo original para la marca VW!

NÚMERO EO	REFERENCIA	APLICACIÓN	MODELO	CÓDIGO FINAL	DESCRIPCIÓN
028 903 137AK 037 903 137E	6K894	BANDA ALTERNADOR	COMBI	81606350	K060350
037 260 849C	6K1153	BANDA ALTRENADOR CON AIRE ACONDICIONADO	DERBY (POLO CLÁSICO)	81600454	K060454
074 260 849 AC	6K2225	BANDA ALTERNADOR CON AIRE ACONDICIONADO	EUROVAN PASAJEROS	81606875	K060875
074 145 933 AL	6K1352	BANDA ALTERNADOR SIN AIRE ACONDICIONADO	EUROVAN PASAJEROS	81600698	K060532
037 145 271E	11.5 X 685	BANDA DIRECCION HIDRÁULICA	GOLF A3 CL	86007277	7277 GS
037 903 137G	6K976	BANDA ALTERNADOR CON AIRE ACONDICIONADO	GOLF A3 CL	81600384	K060384
030 145 933K	6K1080	BANDA ALTERNADOR SIN AIRE ACONDICIONADO	GOLF A3 CL, GL, Y MI	81606424	K060424
037 145 271F	11.5X755	BANDA DIRECCION HIDRÁULICA CON AIRE ACONDICIONADO	GOLF A3 GLS Y CONV.	86006305	6305 GS
049 903 137B	10 X 950	BANDA ALTERNADOR	PANEL	86006375	6375 GS
111 903 137E	11.3 X 912	BANDA ALTERNADOR	SEDAN F.I.	86006360	6360 GS
357119137 F	2PJ 857	BANDA CONTITECH 2PJ 860 VENTILADOR	GOLF, JETTA A3	916103402	340J2
06B 260 849 A	4PK 853	BANDA CONTITECH 4PK 856 AUDI A4 1.8 TURBO	AUDI A4 1.8	81604337	K040337
	(10 X 940)	DE ALTERNADOR PARA DEL 87-92 S/AA	GOLF Y JETTA	86007371	7371 GS
030 145 933 T	6K1068	BANDA ALTERNADOR con D/H y sin A/A	LUPO	81606420	K060420

# TENSORES Y POLEAS DriveAlign® PARA SERVICIO PESADO

Tensores y poleas de larga duración diseñados para soportar los inconvenientes de los actuales vehículos pesados, de las flotillas y de los equipos para todo terreno. Las pruebas en laboratorio, bajo extremas vibraciones y en ambientes de contaminación, han demostrado que los tensores **DriveAlign® Gates** para **Servicio Pesado** se caracterizan por una **duración de tres veces superior** a la de los tensores de la competencia.

- Su sello en la carcasa evita la contaminación de las piezas internas para asegurar una máxima durabilidad.
- El diseño patentado por Gates ofrece una alineación y tensión superior de la banda para obtener un óptimo rendimiento y una máxima duración.
- El diseño con resorte redondo incluye un resorte de torsión de cromo-silicona para más resistencia a la flexión.
- El mecanismo patentado de amortiguación ofrece una máxima estabilidad, reduciendo las vibraciones y prolongando la vida del tensor.





# MANGUERA RETRÁCTIL PARA FRENOS DE AIRE

Para satisfacer las expectativas de ustedes y sus clientes, hemos incorporado una nueva presentación unitaria de empaque, para las mangueras **COIL FRENOS DE AIRE**.

Adicional a nuestra actual presentación de 2 mangueras por empaque (azul y roja), ahora tendremos también el empaque con 1 sola manguera.

Esta nueva presentación estará disponible a partir del mes de Febrero y será un complemento importante para desarrollar nuevas oportunidades de negocio.

Enseguida encontrará la información correspondiente a la nueva presentación:

Código	Producto	Descripción de producto	Presentación
43603812	8-12 A	Coil frenos de aire color Azul 1/2 por 12 pies (3.66 mts.)	1 ensamble
43602812	8-12 R	Coil frenos de aire color Rojo 1/2" por 12 pies (3.66 mts.)	1 ensamble
43601815	8-15 A	Coil frenos de aire color Azul 1/2 por 15 pies (4.57 mts.)	1 ensamble
43602815	8-15 R	Coil frenos de aire color Rojo 1/2" por 15 pies (4.57 mts.)	1 ensamble



**Nuevo empaque individual,  
mismo precio.**

# Coil frenos de aire



¿Te  
identificas  
con él?

## HOJA DE VIDA

PROFESIONAL  
AUTOMOTRIZ

**LUGAR DE  
NACIMIENTO:**

Tlalnepantla,  
Edo. de México

**OFICIO:**

Mecánico Automotriz



**¿MÁS DATOS?**

Tiene un taller mecánico cerquita del centro de Tlalnepantla, desde chavito anduvo “entre coches”, aprendió el oficio de su padre “Don Berto”, quien siempre lo impulsó a seguir aprendiendo día con día, le enseñó a tratar bien a la “Clientela”, a darles un excelente servicio y excelente trato. Por eso, nuestro personaje quiere seguir superándose, (Aquí entre “nos” es “retebuen” estudiante) sacaba buenas calificaciones; ahora, está ahorrando para inscribirse y especializarse en: Técnico Profesional en Vehículos Automotores de Gasolina y Diesel.

Seguir con el negocio familiar, “Don Berto” le heredó el taller mecánico y ahora deberá de mantener “el prestigio” del taller.

En cuanto a la escuela... piensa ser el mejor estudiante y poner en práctica todos los conocimientos que vaya adquiriendo. En una varias palabras... “Ser el mejor Profesional Automotriz de Tlalne”.



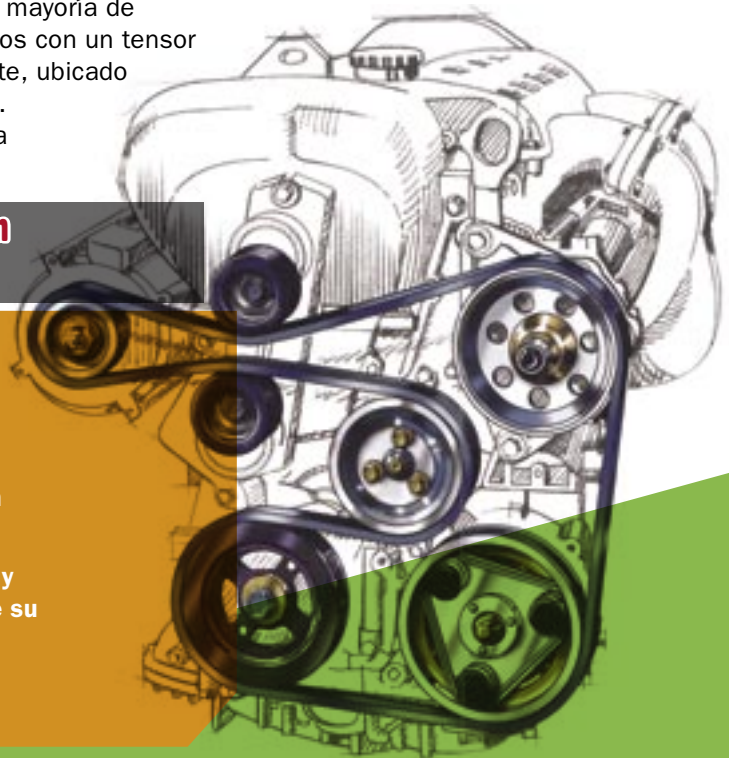
# TENSORES DriveAlign®

## CALIDAD DE EQUIPO ORIGINAL

Las transmisiones de serpentín se componen de una sola banda acanalada tipo Micro V® que activa varios accesorios del motor. La mayoría de los vehículos con este tipo de transmisión están equipados con un tensor automático. La tensión se suministra por un fuerte resorte, ubicado en el centro de una carcasa, a la cual una polea está fija. La polea gira alrededor de la cápsula del resorte y genera una tensión de la banda de manera constante.

### Los tensores pertenecen al sistema de transmisión por bandas por varias razones:

- Se mantiene una tensión correcta durante toda la vida de la banda.
- Reducen el mantenimiento eliminando la necesidad de volver a tensar las bandas periódicamente.
- Aumentan la duración de las bandas porque mantienen una tensión ideal en todas las condiciones.
- Eliminan la necesidad de una tensión inicialmente muy elevada –para compensar la caída de tensión durante su funcionamiento– lo que aumenta por consiguiente la duración de los accesorios.



Con tales ventajas, puedes solicitar un tensor DriveAlign® de Gates con toda confianza a tu Distribuidor local.

Si eliges Gates, seguro encontrarás los tensores apropiados con la misma calidad del Equipo Original.

**Originalmente...**  
**productos de máxima calidad.**

Gates de México, S.A. de C.V. Cerrada de Galeana 5 Fracc. Ind. La Loma, Tlalnepantla, México, Tel. (0155) 53332700 Fax. (0155) 53332701



# Alineación de transmisiones automotrices

## A la velocidad de la luz

La herramienta con precisión laser para alineación de poleas del siglo XXI

# DriveAlign™

El nuevo aparato de alineación láser DriveAlign™ de Gates, identifica rápidamente los dos tipos más comunes de desalineación en poleas: angular y horizontal. Alinea tus poleas para bandas de serpentín (autos, camionetas y camiones) con la rapidez y facilidad de una sola herramienta. Requiere de un solo operador y poca capacitación.

El DriveAlign™ de Gates incluye gafas especiales que mejora la visión del rayo láser en lugares de poca luz e incluye un Manual de Usuario de fácil comprensión

Además, el DriveAlign™ de Gates viene en un estuche durable y portátil.

Gates de México, S.A. de C.V.  
Cerrada de Galeana 5 Fracc. Ind. La Loma,  
Tlalnepantla, México.  
Tel. (0155) 53332700 Fax. (0155) 53332701



A Tomkins Company



# REFACCIONARIA AUTOMOTRIZ "PATY"

**Siempre compramos  
productos de calidad...**



En esta ocasión visitamos a la Refaccionaria "Paty" ...es un negocio que nació el 9 de mayo de 1985, a iniciativa del Sr Francisco Javier Cortés Hernández y su esposa la Sra. Patricia Loeza Artigas.

El negocio es atendido por ellos y sus hijas, Erika Nangu, Eloisa y Patricia Karina.



¿Sr. Francisco qué productos manejan de la marca Gates y qué aceptación tiene con sus clientes?

Manejamos la mayor parte de línea Gates, ya que tiene muy buena aceptación con nuestra clientela, por su calidad de equipo original.

¿Qué opina de las refacciones asiáticas de mala calidad?

Las refacciones asiáticas están inundando todos los mercados del mundo, aun costo muy bajo, lo mismo en su calidad ya que la frase de bueno, bonito y barato no existe.

¿Qué es lo que hace diferente a su negocio de las otras refaccionarias?

Lo principal es el servicio que nosotros brindamos a nuestros clientes, posteriormente les ofrecemos productos de buena calidad, a precio razonable.

¿Qué opina de la marca Gates?

La marca es excelente ya que cubre calidad de los equipos originales y siempre va a la vanguardia.

¿Qué podría decirles a los refaccionarios en general?

Los invitamos a que consuman la marca Gates por su excelente calidad y es un producto de bastante demanda.

Le recomendamos a todos nuestros compañeros refaccionarios que busquen la manera de sistematizar su negocio, ya que de no hacerlo frenara el crecimiento de éste.



Por: Lic. Carlos Gutiérrez Flores.  
Promotor de Ventas  
Gates de México

Región 13 Centro

# LA MANGUERA ÓPTIMA PARA UNA EMERGENCIA

Las mangueras flexibles están diseñadas para usarse como sustituto de las mangueras moldeadas en automóviles y camiones, éstas deben ser resistentes a condiciones severas de operación y temperatura, ya que tanto del agua que conducen como del ambiente exterior a la manguera que llega a superar los 100°C. Pueden ser utilizadas en la entrada o salida del radiador, como mangueras de paso y en el sistema de calefacción.

Su aplicación típica es en vehículos con 5 años o más de uso y en casos de emergencia, cuando fallan las mangueras moldeadas.

**El ser mangueras flexibles implica que pueden ser enrutadas en el motor a través de espacios reducidos y que una sola de estas mangueras substituye a muchas moldeadas, lo que permite optimizar los inventarios del taller o la refaccionaria.**

**Gates de México** fabrica las mejores mangueras flexibles en el mercado: **Las mangueras Twister.**

Nuestras mangueras no se colapsan cuando se enrutan en ángulos cerrados como sucede con las mangueras de la competencia y tienen una excelente resistencia a las temperaturas elevadas gracias a sus compuestos especialmente formulados.

Se tienen disponibles en diámetros desde 1 1/2" hasta 2 1/2" y en longitudes desde 14" hasta 26".

**Es importante tomar en cuenta los siguientes puntos a la hora de asesorar al cliente:**

**a) Cuando el cliente solicita una manguera curva que no tengamos en existencia, recomendar siempre utilizar Twister.**

**b) Cuando la longitud de nuestras Twister no corresponda exactamente a la longitud del producto requerido, recomendar siempre la Twister de longitud mayor más cercana a la solicitada, ya que una de sus características es la gran flexibilidad que facilita el enrutamiento a través de espacios reducidos.**

**c) La Twister puede recomendarse para automóviles con antigüedad de 5 años o más, aunque en una emergencia es la solución óptima para cualquier auto.**

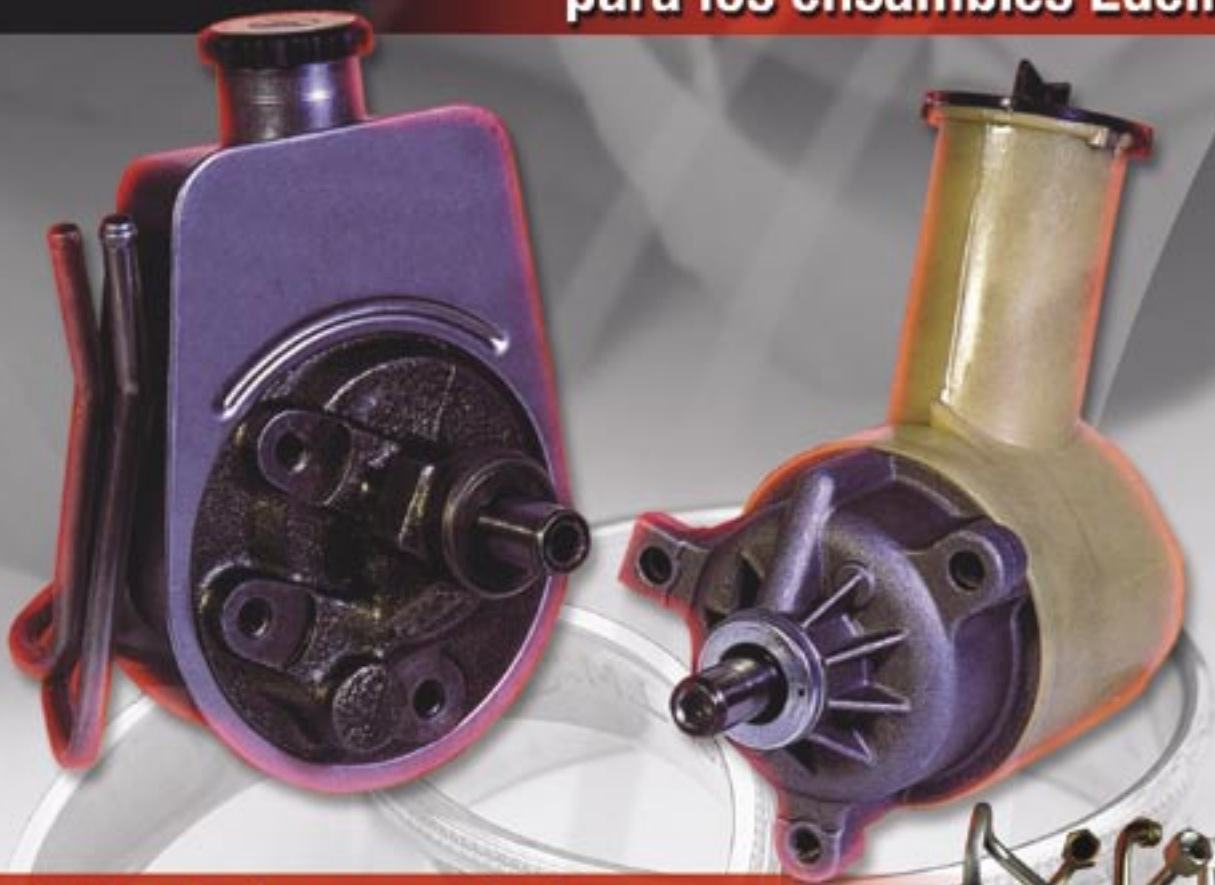
**d) No se deben recomendar diámetros alternativos.**





# **BOMBAS** de Dirección Hidráulica

**La pareja perfecta  
para los ensambles Edelmann**



**100% Probadas y garantizadas.  
Para el 98% de los vehículos en México.  
Remanufacturadas.**

Gates de México, S.A. de C.V.  
Cerrada de Galeana 5 Fracc.  
Ind. La Loma, Tlalnepantla, México  
Tel. (0155) 53332700 Fax. (0155) 53332701  
[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)



A Tomkins Company



# TIPS PARA HACER CRECER TU NEGOCIO

Ya estamos en el segundo mes del año y, si no has pensado en la manera de hacer crecer tu taller mecánico... estás a muy buen tiempo para comenzar a pensar en ello.



## ¿Qué es un emprendedor?

Un emprendedor no sólo es una persona que genera una idea de negocio, sino que además, la lleva a cabo de acuerdo a sus conocimientos y experiencia adquirida en el pasado.

Ahora, detente a pensar un momento... ¿Tu taller fue heredado de algún familiar? ¿Desde cuándo trabajas en él? ¿Te gusta tu trabajo y atender tu taller? ¿Quieres ganar más clientes? ¿Tienes alguna idea para hacerlo crecer? Piensa antes de actuar.

A continuación te damos algunos Tips: tienes imaginarte en lo que deseas que se convierta tu taller.

Ejemplo:

## Refaccionaria Sánchez

**Visión:** Mejorar los servicios y la atención al cliente por medio de un conocimiento de refacciones y productos de calidad reconocida.

- Es tu razón de existir.
- Es la meta más importante para tu taller mecánico.
- Debe de inspirar a trabajar mejor cada día.

**Siempre comparte y comunica todo lo anterior a cada una de las personas que trabajan en tu taller.**

**Como ves, esto de “poner en papel” todos tus planes es fácil.**

**En nuestro próximo número de Sin Parar te explicaré más a detalle el “Plan de acción 2007 para tu taller”.**

## Idea

Comprar un pizarrón de corcho, cuélgalo en una de las paredes del taller y pega en él la Visión y Misión del negocio; con esto promueves el compromiso de tu gente al negocio, promuévelos con el “Reconocimiento al mejor empleado del Mes” los anteriores son detalles que hacen la “Gran diferencia”, no olvides que el negocio es tu futuro y de otras familias.



**Misión:** Aumentar clientela, vender productos de la mejor calidad y ser el “MEJOR” el taller de la zona.

- Frase corta e inspiradora
- Debe de demostrar aquello en lo que deseas que se convierta tu negocio.



# HABILIDADES SOCIALES

2ª de 4 partes.

## Conviértete en... una persona asertiva

Una persona asertiva es aquella que:

- ✓ Es expresiva, espontánea y segura.
- ✓ Tiene una personalidad activa.
- ✓ Defiende sus propios derechos.
- ✓ No presenta temores en su comportamiento.
- ✓ Posee una comunicación directa, adecuada, abierta y franca.
- ✓ Su comportamiento es respetable y acepta sus limitaciones.
- ✓ Se comunica fácilmente con toda clase de personas.

## La empatía

La empatía es considerada hoy por hoy como un fenómeno muy importante por diversas disciplinas como la psicología. Muchos científicos le han asignado un rol de mediador cultural, para evaluar las diferentes conductas sociales.

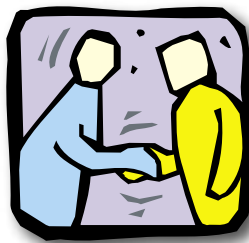
# Empatía



**Definición:** “Una habilidad, propia del ser humano, que nos permite comprender y experimentar el punto de vista de otras personas o entender algunas de sus estructuras de mundo, sin adoptar necesariamente esta misma perspectiva”.

Para que esta habilidad pueda desarrollarse de la mejor manera se deben tomar en consideración algunas capacidades del comportamiento tales como:

- La calidad de interrelación.
- El desarrollo moral.
- La agresividad.
- El altruismo (generosidad).



## También debemos tener en cuenta:

- Las respuestas emocionales.
- El bienestar que orientamos hacia las otras personas.
- Algunos sentimientos empáticos (simpatía, compasión y ternura).
- Ser empáticos no significa estar de acuerdo con el otro, ni tampoco implica dejar de lado nuestras propias decisiones para asumir como nuestras las de los otros. Por ello debemos estar atentos en todo momento, pues no siempre lo que le funciona a una persona le funciona a otra.

## Cuando una persona es empática:

- Se ajusta a las situaciones.
- Sabe escuchar, pero mejor aún, sabe cuando hablar.
- Influencia y regula las emociones del otro.
- Escucha con atención y esta dispuesta a discutir los problemas.

*Haber, barájamela más despacio...*



- Apoya y ayuda, es solidaria.
- Recuerda los problemas y le da solución.
- Propicia el trabajo en equipo.
- Orienta y enseña.
- No se impone a la fuerza.
- Confía en el grupo y en los individuos.
- Estimula las decisiones de grupo.
- Demuestra capacidad de autocrítica.

# En equipo original...

## Estamos bien

# “Pesados”



Gates de México, S.A. de C.V.  
Cerrada de Galeana 5 Fracc. Ind. La Loma, Tlalnepantla, México  
Tel. (0155) 53332700 Fax. (0155) 53332701

[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)



A Tomkins Company

# Hechos que nos respaldan...



## JD Supply Network

December 13, 2006

Gates de México,

Thank you for participating in John Deere's Achieving Excellence (AE) process. As you know, AE is used to measure performance in quality, delivery, wavelength, technical support and cost management. During fiscal year 2006, your company achieved the following AE ratings:

AE Classification	John Deere Unit	Supplier
Key	Monterrey - Mexico	Supplier Number: 76132 Gates Rubber De Mexico Sa De Cerrada De Galeana No 5 Mex Tlalnepantla. 54060 MX.

We will retain the classification(s) until we complete our next annual review in November 2007. We will share your performance with all John Deere supply management departments.

Sincerely,

Bryon E. Black  
Manager, Achieving Excellence  
Deere & Company



Sólo marcas de prestigio mundial como John Deere® confían en Gates. Gates es la marca de mayor confianza en el mundo en bandas, mangueras e Hidráulica.

Gates de México, S.A. de C.V. Cerrada de Galeana 5  
Fracc. Ind. La Loma, Tlalnepantla, México.  
Tel. (0155) 53332700 Fax. (0155) 53332701

[www.gates.com.mx](http://www.gates.com.mx)



A Tomkins Company